

2) *Schneider Electric SA:n vaatimus, joka koskee oikeudenkäyntikuluja, hylätään.*

(¹) EUVL C 22, 26.1.2008.

Unionin tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 9.7.2010 (Corte d'appello di Roman (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Luigi Ricci (C-286/09) ja Aduo Pisaneschi (C-287/09) v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Yhdistetyt asiat C-286/09 ja C-287/09) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Virkamiehet — Vanhuuseläke — Vakuutuskausien karttuminen — Henkilöstösääntöjen VIII liitteen 11 artikla — Euroopan yhteisöjen palveluksessa oltujen kausien huomioon ottaminen — EY 10 artikla)

(2010/C 288/21)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte d'appello di Roma

Asianosaiset

Kantajat: Luigi Ricci (C-286/09) ja Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Vastaaja: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Corte d'appello di Roma — Sosiaaliturvajärjestelmän soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 tulkinta — EY 17, EY 39 ja EY 42 artiklan tulkinta — Vanhuusetuus — Vakuutuskausien yhteenlaskeminen — Euroopan yhteisöjen yhteisessä sairausvakuutusjärjestelmässä täyttyneen vakuutuskauden jättäminen huomioon ottamatta

Määräysosa

EY 10 artiklaa on tulkittava yhdessä Euroopan yhteisöjen virkamiesten henkilöstösääntöjen kanssa siten, että se on esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, joka ei salli niiden työvuosien huomioon otta-

mista, jotka unionin jäsenvaltion kansalainen on suorittanut jonkin unionin toimielimen, kuten Euroopan yhteisöjen komission, tai unionin jonkin muun elimen, kuten talous- ja sosiaalikomitean palveluksessa kansallisen järjestelmän mukaisen eläkeoikeuden saamiseksi, siitä riippumatta, onko asianomaisen henkilön osalta kyse varhaiseläkkeestä vai tavanomaisesta eläkkeestä.

(¹) EUVL C 233, 26.9.2009.

Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 16.6.2010 (Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuman (Unkarin tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — RANI Slovakia s.r.o. v. Hankook Tire Magyarorszáig Kft

(Asia C-298/09) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Euroopan unioniin liittyminen — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Direktiivi 96/71/EY — Palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuva työntekijöiden lähettäminen toiseen jäsenvaltioon — Tilapäistä työvoimaa välittävä yritys — Vaatimus, jonka mukaan yrityksellä on oltava kotipaikka siinä jäsenvaltiossa, jossa palvelu suoritetaan)

(2010/C 288/22)

Oikeudenkäyntikieli: unkar

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Asianosaiset

Kantaja: RANI Slovakia s.r.o.

Vastaaja: Hankook Tire Magyarorszáig Kft

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Fővárosi Bíróság — EY 3 artiklan c alakohdan, EY 49, EY 52 ja EY 54 artiklan ja palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16.12.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY (EYVL 1997, L 18, s. 1) tulkinta — Kansallinen sääntely, jonka mukaan tilapäistä työvoimaa voivat välittää ainoastaan ne yritykset, joilla on kotipaikka valtion alueella

Määräysosa

- 1) EY 49–EY 54 artiklaa ei voida tulkita siten, että jäsenvaltion lainsäädäntö, joka koskee tilapäistä työtä välittävien yritysten toimintaa ja joka on voimassa tämän valtion liittyessä Euroopan unioniin, on pätevä siihen saakka kunnes Euroopan unionin neuvosto vahvistaa tähän ryhmään kuuluvien palvelujen tarjoamisen vapauttamisen edellytyksiä koskevan ohjelman tai direktiivejä näiden säännösten täytäntöönpanemiseksi.
- 2) Palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16.12.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY 19 perustelukappaleita ja sen 1 artiklan 4 kohtaa ei voida tulkita siten, että jäsenvaltio voisi varata oikeuden harjoittaa tilapäisen työvoiman vuokrausta vain sellaisille yrityksille, joilla on kotipaikka tämän valtion alueella, tai kohdella niitä suotuisammin kuin toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneita yrityksiä kyseisen toiminnan edellyttämien lupien osalta.
- 3) EY 49–EY 54 artiklaa on tulkittava siten, että ne ovat esteenä sellaiselle jäsenvaltion lainsäädännölle, jossa oikeus harjoittaa tilapäisen työvoiman vuokrausta varataan vain sellaisille yrityksille, joilla on kotipaikka tämän valtion alueella.

(¹) EUVL C 267, 7.11.2009.

Unionin tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 17.6.2010 (Anotato Dikastirio Kyprou (Kyproksen tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Giorgos Michalias v. Christina A. Ioannou-Michalia

(Asia C-312/09) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan toinen alakohta — Asetus (EY) N:o 1347/2000 — 2, 42 ja 46 artikla — Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Toimivalta avioliittoa koskevista asioista — Valtion liittyminen Euroopan unioniin — Ennen liittymistä vireille pantu avioero-oikeudenkäynti — Asetuksen (EY) N:o 1347/2000 ajallinen soveltamisala)

(2010/C 288/23)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Anotato Dikastirio Kyprou

Asianosaiset

Kantaja: Giorgos Michalias

Vastaaja: Christina A. Ioannou-Michalia

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Anotato Dikastirio Kyprou — Jäsenvaltion (Kypros) tuomioistuimen toimivalta tulkita ja soveltaa tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja yhteisten lasten huoltoa koskevista asioissa 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1347/2000 (EYVL L 160, s. 19) 2 artiklan 1 kohtaa sekä 42 ja 46 artiklaa — Avioero-oikeudenkäynnit, jotka aviomies oli pannut vireille kyproslaisissa tuomioistuimissa asetuksen voimaantulon jälkeen mutta ennen kuin Kyproksesta tuli jäsenvaltio — Avioero-oikeudenkäynnit, jotka vaimo oli pannut vireille 1.5.2004 jälkeen jonkin toisen jäsenvaltion (Yhdistynyt kuningaskunta), joka oli koko asian kannalta merkityksellisen ajanjakson jäsenvaltio, tuomioistuimissa — Puolisot, joilla kummallakin oli Kyproksen kansalaisuus mutta joilla oli pysyvä asuinpaikka Yhdistyneessä kuningaskunnassa

Määräysosa

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja yhteisten lasten huoltoa koskevista asioissa 29.5.2000 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 1347/2000 ei voida soveltaa avioero-oikeudenkäynnissä, joka on pantu vireille jonkin valtion tuomioistuimissa ennen kuin tästä valtiosta tuli Euroopan unionin jäsenvaltio.

(¹) EUVL C 244, 10.10.2009.

Unionin tuomioistuimen määräys 12.5.2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) v. Euroopan komissio

(Asia C-350/09 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Euroopan sosiaalirahasto — Rahoitustuki — Poistaminen)

(2010/C 288/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (edustaja: asianajaja C. Bonnefoi)